



ADRC Highlights

Vol.116

Asian Disaster Reduction Center Biweekly News

16 May 2005

➤ **Успешно завершён открытый симпозиум на тему «Международное сотрудничество в области восстановления от стихийных бедствий»**

С 11 мая по 13 мая 2005 года в городе Кобе (Япония) проходил симпозиум «Международное сотрудничество в области восстановления от стихийных бедствий», совместно организованный Азиатским Центром Снижения Риска Стихийных Бедствий (ADRC), Кабинетом Министров Японии, Международной Стратегией Снижения Риска Стихийных бедствий ООН (UN/ISDR), Планом Развития ООН (UNDP), Офисом ООН по Координации Гуманитарных Вопросы (UN/OCHA), Международной Организацией Труда (ILO), Мировым Банком, Независимым Административным Юридическим Лицом Японским Агентством Международного Сотрудничества (JICA), Исполнительным Комитетом Международного Семинара по Восстановлению организуют Открытый Форум ~ В Поддержку Развития Международной Платформы Восстановления (IRP). В симпозиуме приняли участие представители 15 стран и около 80-ти представителей международных институтов, в общей сложности более 300 человек.

Главным мотивом проведения настоящего симпозиума стало начало работы Международной Платформы Восстановления



(IRP), выполняющей функцию органа, всесторонне поддерживающего работу по восстановлению на международном уровне.

В ходе симпозиума были организованы специализированные собрания на различные темы, открытый симпозиум, видеоконференция, в которой смогли участвовать все страны мира.

□ **Памятная церемония, посвященная началу работы Международной Платформы Восстановления (IRP)**

11 мая 2005 года в 10 часов утра по японскому времени состоялась торжественная церемония, посвященная началу работы Международной Платформы Восстановления (IRP).

Право открытия было предоставлено, Губернатору Префектуры Хёуго, представителям Кабинета Министров Японии, Азиатского Центра Снижения Стихийных Бедствий (ADRC), Плана Развития ООН (UNDP), Международной Стратегии Снижения Риска Стихийных Бедствий ООН (UN/ISDR), Офиса Координации Гуманитарных Вопросы ООН (UN/OCHA).

□ **Открытый Форум по Восстановлению проходил 12 мая 2005 года в городе Кобе (Япония)**

В рамках симпозиума «Международное сотрудничество в области восстановления от стихийных бедствий» был организован открытый форум под названием «Открытый Форум по Восстановлению ~ Какие решения должны быть приняты для обеспечения эффективного процесса восстановления?». Форум проходил 12 мая 2005 года в официальной резиденции префектуры Хёуго. Одной из целей форума было привлечение внимания общественности к работе Международной Платформы Восстановления (IPR). Также предполагалось, что настоящий форум поможет разработке плана действий IPR.



После основной речи д-ра Алана Авеля прозвучали выступления представителей из Индонезии, Мальдивской Республики и неправительственной малайзийской организации MERCY, в которых рассказывалось о мерах восстановления после цунами в Индийском Океане. Во время панельной дискуссии, возглавляемой представителем Международной Стратегией Снижения Риска Стихийных



ADRC Highlights

Vol.116

Asian Disaster Reduction Center Biweekly News

16 May 2005

Бедствий ООН (UN/ISDR) г-н Еленой Молин, обсуждались три вопроса:

- 1) Размышление о существующих препятствиях на пути обеспечения эффективного процесса восстановления;
- 2) Предположения о решениях, механизмах и структурах, помогающих работе по восстановлению;
- 3) Международная поддержка экономического развития стран – жертв стихийных бедствий.

Для получения более подробной информации обращайтесь, пожалуйста, к г-ну Мурата по адресу: murata@adrc.or.jp.

Вступительное слово:

Г-н Тосизо Идо, губернатор префектуры Хёуго

Д-р Шигеру Ито, председатель ADRC

Основная речь:

Д-р Аллан Лавель, Генеральный Секретарь, Латино-Американский Факультет Социальных Наук (FLASCO)

Презентации представителей тран-участии

Д-р Окториалди, BAPPENAS, Индонезия

Г-н Мохамед Имад, Директор, Министр Планирования и Государственного Развития, Мальдивская Республика

Д-р Жемилах Махмуд, Президент MERCY, Малайзия/ Председатель ADDRN

Панельная Дискуссия:

Г-н Тосизо Идо, губернатор префектуры Хёуго

Г-н Фумио Такеда, Заместитель Генерального Директора, Кабинет Министров Японии

Г-н Ян О Донель, Консорциум Про Вентум

Д-р Ёхан Ша, Специальный Представитель Работы по Цунами, IFRC

Г-н Лари Ройдер, Советник по Управлению Рисками Стихийных Бедствий, США

Комментаторы:

Г-н Джон Ричадсон (Австралия)

Г-жа Фарах Наджам (Дубай)

Д-р Гианмарко Маччия (Италия)

Г-н Томас Щаев (GTZ)

Ведущая:

Г-жа Елена Молин, Заместитель Директора, UN/ISDR

Комментарии и заключительное слово:

Г-жа Нора Ниланд, Председатель, Секция Политического Развития, UN/OCHA